

310 Jahre für Ospelt-Gruppe

Weihnachtsfeier der Ospelt-Gruppe – Ehrung langjähriger Mitarbeiter/-innen

BENDERN – Weit über 700 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Ospelt-Gruppe der Produktionsbetriebe in Bendern, Sargans und Frastanz nahmen kürzlich an der traditionellen Weihnachtsfeier des liechtensteinischen Nahrungsmittel- und Tierfutterherstellers teil.

Im Mittelpunkt standen die Ehrungen von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die 10, 20, 35 und 40 Arbeitsjahre im Dienst der inzwischen europäisch aufgestellten Ospelt-Gruppe stehen.

Total wurden 45 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen geehrt, die zusammen 310 Arbeitsjahre im Dienst der Ospelt-Gruppe und damit der liechtensteinischen Wirtschaft stehen. Neben den rund 700 Mitarbeitern/-innen der Ospelt-Betriebe in Bendern, Sargans und Frastanz nahmen auch Delegationen der Pizza-Produktion aus dem ostdeutschen Thüringen und der schweizerischen Panetta-Gruppe teil, die 2004 neu in die Ospelt-Gruppe integriert wurde. Insgesamt erhöhte sich damit die Zahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf rund 1800.



Die Jubilare zusammen mit den Spitzen des Familienunternehmens Herbert Ospelt auf der Bühne des Vaduzer Saals.

Für ihre 10-jährige Treue zum Unternehmen wurden ausgezeichnet: Brunner Sieghard, Hack Michael, Hungerbühler Ralph, Kilic Ilhami, Kuloglu Nazim, Pitzl Indra, Regueiro-Martinez Vic. Lucia, Suljmani Imtihan, Schratler Thomas, Türkdonmez Yahya, Winkler Alois, Zahner Werner, Zimmermann Peter, Berisha Shaban, Bilobrk Simic Anda, Bless Markus, Grossenbacher Mathias, Hobi Ernst, Jahiji Suir, Kaba Strikciani Shkendije, Kandiah

Maheswaran, Nadarajah Puwaneswaran, Paisano Aleixo Mariana Rita, Paisano Aleixo Varala Francisco, Radic Ljupko, Rasathurai Kalaimohan, Soric Bozo, Thoma Jasmine, Agtas Metin, Duranovic Hilmija, Lins Silvano, Milosevic Dusan, Pezerovic Draga, Rudonic Novak. Für ihre 20-jährige Treue zum Unternehmen wurden Antunovic Nadezda, Bickel Gabi, Riederer Bernhard, Sommer Werner, Görke Günter geehrt. Für ihre 25-jährige

Treue zum Unternehmen wurden Burtscher Veronika, Gähwiler Charly, Oehri Helmut ausgezeichnet. Für 30-jährige Treue zum Unternehmen wurden Petruc Branimir, Sordillo-Hodnik Maria ausgezeichnet und für 35-jährige Treue zum Unternehmen Walt Heinrich und Kind Norbert sowie für seine 40-jährige Treue zum Unternehmen wurde Möhr Andreas unter besonders grossem Beifall gefeiert. (Anzeige)



Maroni- und Glühweinparty

HAAG – Am Samstag, den 4. Dezember veranstaltet der Harley-Davidson-Club Liechtenstein eine Maroni- und Glühweinparty. Beginn ist um 19 Uhr beim Clubhaus in Haag, bei der Kieseponie direkt bei der Autobahnausfahrt. Es spielt eine Live-Band und alle sind herzlich eingeladen. (PD)

ANZEIGE

Gastrotreffpunkte im Rheintal

Gasthaus zur Traube
Geme reservieren wir unsere heimelige Massenstube für Ihre Weihnachtsfeier. An Silvester servieren wir Ihnen ein fünfgängiges Überraschungsmenü für Fr. 68.50

Gasthaus zur Traube
Johann und Manuela Sandbichler
CH-9478 Azmoos
Tel. +4181 740 23 10
trubahus@bluewin.ch

Sonntag & Montag Ruhetag
Für Anlässe ab 10 Personen sind wir auch am Sonntag für Sie da.

An Silvester servieren wir Ihnen ein fünfgängiges Überraschungsmenü für Fr. 68.50

Start der Wildsaison
Über die Festtage sind wir für Sie da.
Herzlich willkommen!
Geschlossen:
24.12 ab 18 Uhr,
29. bis 31. Dezember

Hotel-Restaurant Hirschen
Fred Junginger
www.hirschenbuchs.ch
Tel. 081 756 15 23, Buchs

elite restaurant
ein ort der angenehmen begegnung

charly schlumpf
alvierstr. 14, 9470 buchs
tel. 081 756 44 22

Über die festtage
ausser: 26. Dez. + 2. Jan.

Casino Bad Ragaz

Interview mit Erwin Cresta, Direktor

Welches ist die Philosophie des Casino Bad Ragaz ?

Mit unserem Freizeitangebot möchten wir ein breites Publikum in der Region ansprechen. Wir bieten Spiel, Spass und Spannung in einem sehr angenehmen Ambiente. Bei dieser Gelegenheit möchte ich betonen, dass Spielen nicht Pflicht ist. Nichtspieler kommen bei uns genauso auf ihre Kosten. Wir haben viele Gäste, welche an unserer schönen Bar, in prickelnder Umgebung, einen spannenden Abend verbringen.

Ihr Angebot ?

125 Slotmachines mit 17 verschiedenen Spielen, da ist sicher für jedermann das richtige Spiel dabei. Übrigens – bereits ab einem Einsatz von CHF 0.05 haben Sie die Chance, den Jackpot zu knacken – an jedem Glückspielautomaten! Wir bieten auch internationale Live Games: 4 Tische mit American Roulette und 2 Tische mit Black Jack sowie 1 Tisch mit Tamina Stud-Poker (Spiel gegen die Bank) in einer unverwechselbaren Atmosphäre. Nicht zu vergessen – die wunderschöne Bar mit dem reichhaltigen Angebot.

Wann kann das Casino besucht werden ?

Wir haben an 360 Tagen im Jahr geöffnet. Sonntag bis Donnerstag jeweils von 14 Uhr bis 3 Uhr. Freitag und Samstag von 14 Uhr bis 4 Uhr. Live Games ab 18 Uhr

Gibt es ein Sozialkonzept in Ihrem Casino ?

Das Schweizerische Spielbankengesetz schreibt uns ganz klare Richtlinien vor. Oberstes Gebot: Lückenlose Ausweispflicht und die Suchtprävention. D.h. unser Personal ist darauf geschult, bei Wahrnehmung von Gästen mit auffälligem Spielverhalten, das Gespräch zu suchen. Wir arbeiten eng mit dem Sozialdienst Sarganserland zusammen. Wir bieten auch professionelle Hilfe durch einen Psychotherapeuten an. Es gibt auch die Möglichkeit, mit uns eine Besuchsvereinbarung abzuschliessen. Allerdings spielt der grösste Teil der Spielsüchtigen in der Schweiz jedoch ausserhalb von Spielcasinos. Dort gibt es keine Kontrollen. Übrigens, wussten Sie, dass über 40% der Bruttoeinnahmen an die AHV-Kasse gehen?

Wie lange dauert die Ausbildungszeit für Croupiers ?

Die Ausbildung ist sehr anspruchsvoll und dauert mehrere Jahre. Die Voraussetzung für diesen Beruf: schnelles Rechnen, fotografisches Gedächtnis, Fingerfertigkeit, Stressresistenz und Freundlichkeit.

Welche Sicherheits-Vorkehrungen werden getroffen ?

Vom Spielbankengesetz sind wir zu einem transparenten Spielbetrieb und zum Personen- und Wertschutz verpflichtet. Mittels unserem kompetenten Sicherheitsteam, der Videoüberwachung und den genau definierten Abläufen erfüllen wir dieses Kriterium in allen Punkten.

Was bieten Sie den Neuglerigen ?

Jeden Dienstag um 18 Uhr bieten wir eine kostenlose Spielerkklärung an. Für Gruppen ab 8 Personen gibt es ein interessantes Standardangebot.

Was gibt es Neues im Casino Ragaz ?

Wir haben ein reichhaltiges Programm. Lassen Sie sich überraschen und sehen Sie auf unserer Homepage www.casinoragaz.ch unter «Events» nach. Und für unsere hungrigen Gäste bieten wir Spaghetti mit 6 verschiedenen Saucen an.

Worüber freut sich der Direktor am meisten ?

Ich freue mich über die vielen netten Gäste, unser professionelles und freundliches Personal und, dass so viele Besucher aus der Region das Casino Bad Ragaz besuchen.

7 Tage für Sie offen:
Das Restaurant an der Rheinaustrasse 1
9470 Buchs
081/740 30 56

Jeden Mittag im Restaurant:
Pizza-Menü
Suppe, Salat,
Pizza nach Wahl
nur Fr. 15.-

Buono
PIZZA KURIER

RESTAURANT Traube

Familie Roger und Marion Spiess

Weihnachtsfeier geplant?
Wir beraten Sie gerne.

Fam. Spiess
St. Gallerstrasse 7
9470 Buchs
Tel. 081 756 12 13
Fax. 081 756 12 14
traube-buchs@bluewin.ch
www.traube-buchs.ch

Wir sind täglich von 9 bis 24 Uhr für Sie da.
Samstag und Sonntag durchgehend warme Küche.
Dienstag Ruhetag.

CASINO BAD RAGAZ

Tel. 081 756 12 13

Täglich ab 11 Uhr geöffnet
Täglich ab 18 Uhr Live Games

Montag bis Freitag
Aussen am 1. bis 3. Dezember